

Idropulitrici a pressione

3A6602F

IT

Per pulizia con acqua ad alta pressione. Esclusivamente per utilizzo professionale.

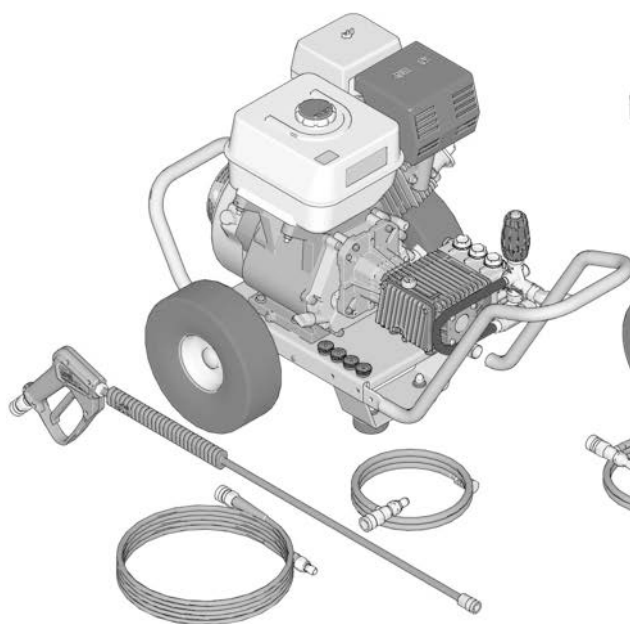
Vedere pagina 3 per informazioni sui modelli e le pressioni massime di esercizio.



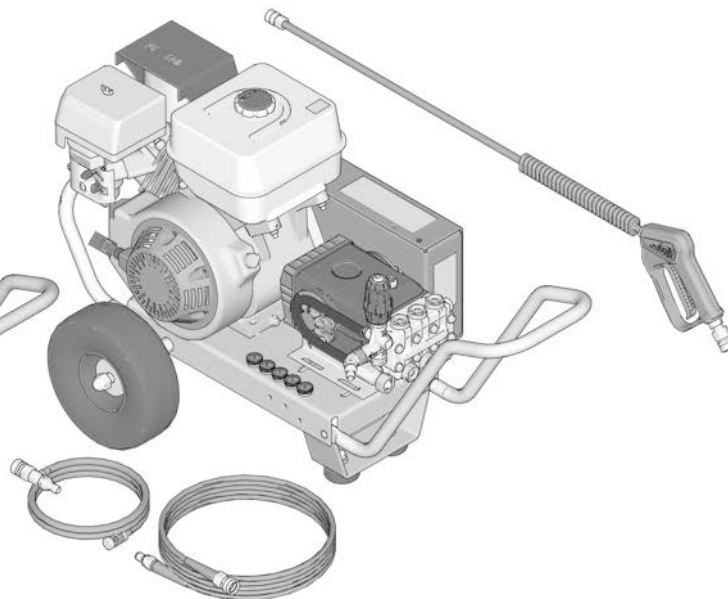
Importanti istruzioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale e nel manuale del motore a benzina. Conservare queste istruzioni.

Modelli a trasmissione diretta



Modelli con trasmissione a cinghia



ti35057a



Indice

Modelli	3	Componenti - Trasmissione diretta	20
Tabella dei simboli di sicurezza	4	Modelli 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K	20
Avvertenze	5	Elenco dei ricambi - Trasmissione diretta	21
Identificazione dei componenti	8	Modelli 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K	21
Modelli a trasmissione diretta	8	Elenco dei ricambi - Pompa 17Z102, 17Z103, 17Z104	22
Identificazione dei componenti	9	Modelli 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641	22
Modelli con trasmissione a cinghia	9	Elenco dei ricambi	22
Procedura di scarico della pressione	10	Componenti - Pompa 127385	23
Prima di avviare la macchina	11	Modelli 25N677, 25N681, 25N677K	23
Dispositivi di protezione individuale	11	Componenti - Pompa 127383	24
Posizionamento dell'attrezzatura	11	Modelli 25N678, 25N682, 25N678K	24
Olio della pompa dell'acqua	11	Elenco dei ricambi	24
Serbatoio del carburante del motore	11	Componenti - Trasmissione a cinghia	25
Configurazione	12	Modelli 25N679, 25N683, 25N680, 25N684, 25N679K, 25N680K	25
Collegamento dell'alimentazione dell'acqua	12	Elenco dei ricambi - Trasmissione a cinghia	26
Collegare i flessibili	12	Modelli 25N679, 25N683, 25N680, 25N684, 25N679K, 25N680K	26
Adescamento della pompa	12	Componenti - Pompa 127384	27
Selezione dell'ugello	13	Modelli 25N679, 25N683, 25N679K	27
Collegamento dell'ugello	13	Elenco dei ricambi	27
Avvio dell'idropulitrice	14	Componenti - Pompa 127382	28
Valvola di bypass	14	Modelli 25N680, 25N684, 25N680K	28
Pulizia con detergenti	15	Elenco dei ricambi	28
Spegnimento	15	Specifiche tecniche	29
Stoccaggio	16	Garanzia standard Graco	36
Procedura di protezione dal freddo	16	Informazioni Graco	36
Manutenzione	17		
Motore	17		
Pompa	17		
Ugelli	17		
Accoppiatori rapidi	17		
Regolazione della tensione della cinghia	17		
Risoluzione dei problemi	18		

Modelli

Codice	Modello	Pressione operativa			Portata	Motore	Pompa	Sistema di trasmissione
		PSI	MPa	Bar	GPM			
25N634	3325 HA-DD	3300	22,7	227	2,5	Honda	AR	Trasmissione Diretta
25N638								
25N635	3230 HA-DD	3200	22,1	221	3,0	Honda	AR	Trasmissione Diretta
25N639								
25N636	4240 KA-DD	4200	29	290	4,0	Kohler	AR	Trasmissione Diretta
25N640								
25N637	4240 HA-DD	4200	29	290	4,0	Honda	AR	Trasmissione Diretta
25N641								
25N677	4040 HG-DD	4000	27,6	276	4,0	Honda	GP	Trasmissione Diretta
25N681								
25N677K	4040 KG-DD	4000	27,6	276	4,0	Kohler	GP	Trasmissione diretta
25N678	4040 HC-DD	4000	27,6	276	4,0	Honda	CAT	Trasmissione Diretta
25N682								
25N678K	4040 KC-DD	4000	27,6	276	4,0	Kohler	CAT	Trasmissione diretta
25N679	4040 HG-BD	4000	27,6	276	4,0	Honda	GP	Trasmissione a cinghia
25N683								
25N679K	4040 KG-BD	4000	27,6	276	4,0	Kohler	GP	Trasmissione a cinghia
25N680	4040 HC-BD	4000	27,6	276	4,0	Honda	CAT	Trasmissione a cinghia
25N684								
25N680K	4040 KC-BD	4000	27,6	276	4,0	Kohler	CAT	Trasmissione a cinghia

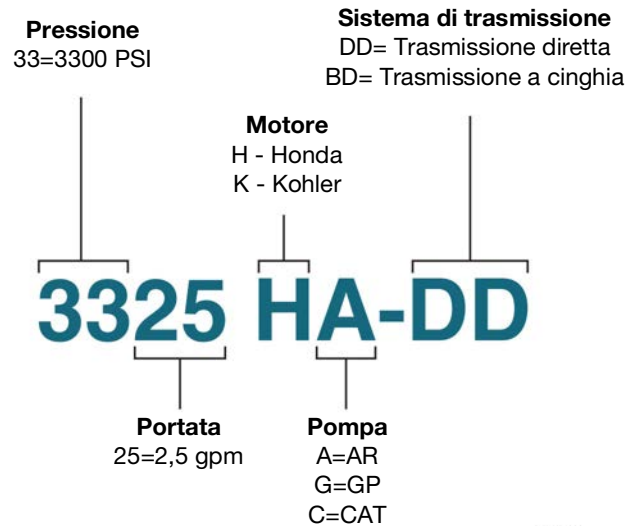


Tabella dei simboli di sicurezza

seguenti simboli di sicurezza sono presenti all'interno del manuale e sulle etichette di avvertenza. Leggere la tabella seguente per comprendere il significato di ogni simbolo.

Simbolo	Significato
	Pericolo di ustioni
	Parti mobili – Intrappolamento
	Pericolo di scosse elettriche
	Pericolo di caduta
	Pericolo di incendio e di esplosione
	Pericolo di impigliamento
	Pericolo da contraccolpo
	Pericolo di iniezione sotto pelle
	Pericolo di spruzzi
	Pericolo di incendio

Simbolo	Significato
	Non riempire eccessivamente il serbatoio del gas
	Pericolo di fluidi tossici o monossido di carbonio
	Non arrestare né deviare le perdite
	Non spruzzare su persone o animali
	Rimuovere le sorgenti di combustione
	Tenere saldamente con entrambe le mani
	Eeguire la procedura di scarico della pressione
	Leggere il manuale prima di utilizzare l'apparecchiatura
	Indossare dispositivi di protezione personale
	Pericolo da uso improprio dell'apparecchiatura

Avvertenze

Quelle che seguono sono avvertenze correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla manutenzione e alla riparazione di quest'apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZE</h2>	
	<p>PERICOLO LEGATO AL MONOSSIDO DI CARBONIO</p> <p>I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso che è incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare il decesso.</p> <ul style="list-style-type: none"> Non mettere in funzione il motore a combustione interna in un ambiente chiuso. Assicurarsi che tutte le emissioni di scarico non si trovino nelle vicinanze delle prese d'aria.
 	<p>PERICOLO PER CONTRACCOLPO</p> <p>La pistola può avere un contraccolpo quando viene azionata. Se non si è in una posizione stabile, è possibile cadere e subire gravi lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tenere la pistola/asta saldamente con entrambe le mani per evitare contraccolpi.
	<p>PERICOLO DI CADUTA</p> <p>L'utilizzo della presente apparecchiatura può creare pozzanghere e superfici scivolose. Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe causare cadute se si è troppo vicini alla superficie di pulizia.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tenere l'ugello per spruzzatura a 20-60 cm (8-24") di distanza dalla superficie di pulizia. Utilizzare l'apparecchiatura sempre su una superficie stabile. La zona di pulizia dovrà presentare pendenze e drenaggio adeguati per ridurre la possibilità di cadute dovute a superfici scivolose. Prestare estrema attenzione se si deve utilizzare l'apparecchiatura da scale, impalcature o qualsiasi altro luogo relativamente instabile.
   	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I vapori infiammabili nell'area di lavoro possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> Non spruzzare liquidi infiammabili. Utilizzare le idropultrici esclusivamente all'aperto. Eliminare tutte le sorgenti di combustione, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di archi statici). Prima di trasportare o riparare l'apparecchiatura svuotare il serbatoio o chiudere la valvola di arresto del carburante. Non riempire il serbatoio di carburante mentre il motore è in funzione o è caldo; spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Lasciare 5/8 pollici (16 mm) di distanza al di sopra del serbatoio per l'espansione del serbatoio. Il carburante è infiammabile e può incendiarsi o esplodere a contatto con superfici calde. Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto, inclusi solventi, stracci e benzina.



AVVERTENZE



PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

Il contatto dello spruzzo con cavi elettrici può comportare lesioni gravi o morte.

- Mantenere lo spruzzo di acqua lontano da cavi elettrici.



PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE

Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Qualora si verifici la penetrazione, **richiedere un trattamento chirurgico immediato.**



- Tenersi lontani dall'ugello. Non spruzzare su persone, animali o sé stessi.
- Tenere le mani e altre parti del corpo lontano dall'erogazione. Non fermare mai perdite con parti del corpo.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo da operatori addestrati.
- Prestare attenzione durante la sostituzione o la pulizia degli ugelli. Se l'ugello dovesse intasarsi durante la spruzzatura, attenersi alla **Procedura di scarico della pressione** per spegnere l'unità e scaricare la pressione prima di rimuovere l'ugello per la pulizia.
- Non lasciare incustodita l'apparecchiatura alimentata o sotto pressione. Quando non si usa l'unità, spegnerla seguendo la **Procedura di rilascio pressione.**
- Controllare eventuali segni di danni su flessibili e componenti. Sostituire eventuali flessibili o parti danneggiati.
- Utilizzare parti di ricambio o accessori Graco approvati per la pressione nominale dell'idropulitrice.
- Inserire sempre la sicura del grilletto quando non si spruzza. Assicurarsi che la sicura del grilletto funzioni correttamente.
- Verificare che tutti gli attacchi siano ben serrati prima di utilizzare l'unità.
- È necessario sapere come arrestare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.



PERICOLO DI USTIONI

Il funzionamento dei motori genera calore e gas di scarico caldi. La temperatura del silenziatore e delle zone vicine può raggiungere o superare 65 °C (150 °F). Possono verificarsi incendi o gravi ustioni.

- Non toccare le superfici calde.
- Mantenersi distanti dai gas di scarico.
- Non muovere l'apparecchiatura mentre è in funzione.
- Lasciare raffreddare l'apparecchiatura prima di toccarla.



PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO

Le parti rotanti possono provocare lesioni gravi.

- Tenersi lontani dalle parti in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchiatura senza protezioni o carter installati.






PERICOLO DI FUMI E FLUIDI TOSSICI

I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.



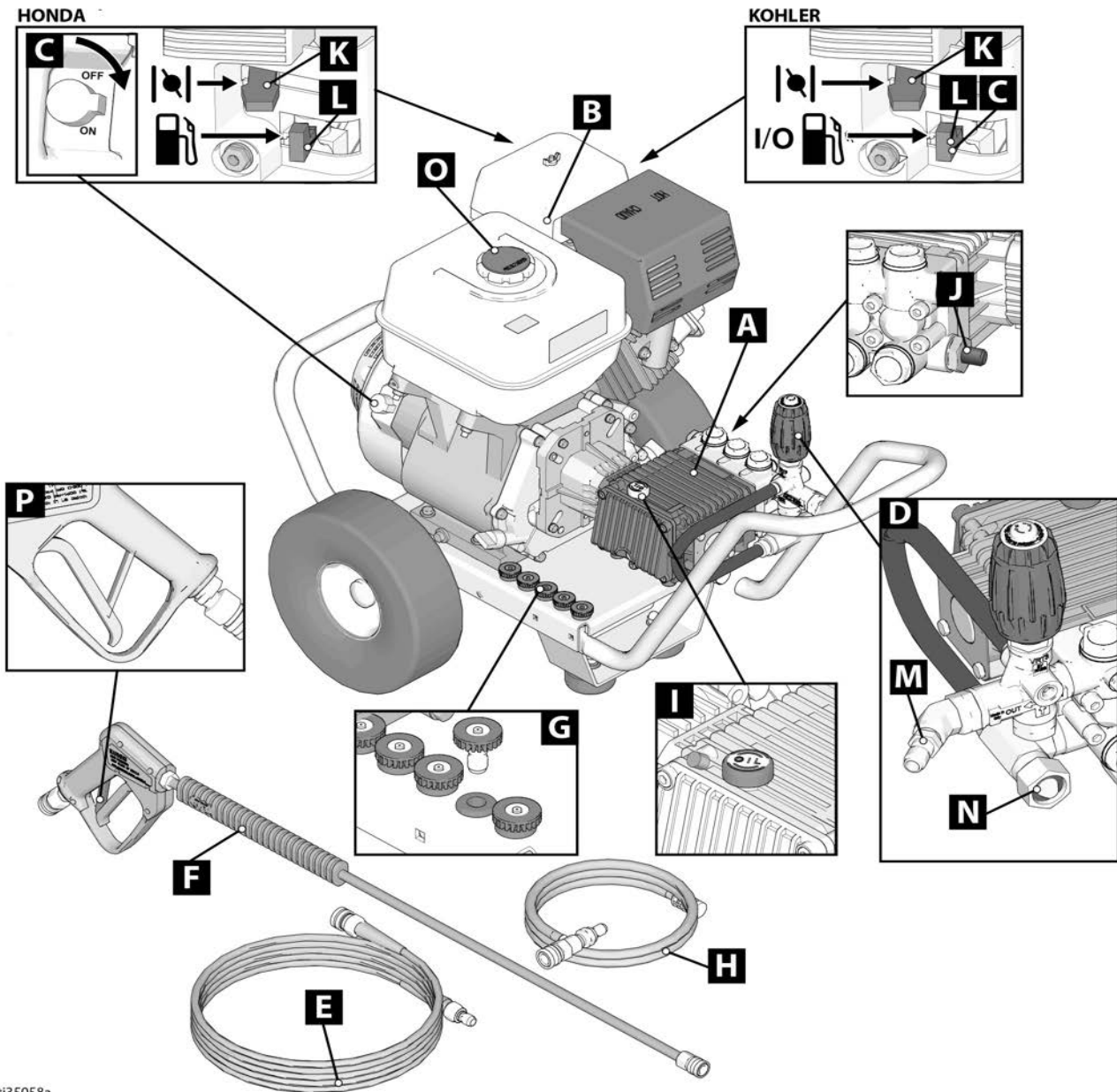
- Non utilizzare l'idropulitrice per erogare detergenti pericolosi o acidi.
- Non alterare la caratteristica dell'iniettore per sostanze chimiche presente nel manuale.
- Leggere le schede dei dati di sicurezza (SDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.
- Dirigere lo scarico lontano dall'area di lavoro.

AVVERTENZE

 	<p>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indossare sempre guanti di tipo adatto, protezioni oculari e un respiratore o una maschera durante la spruzzatura. • Non mettere in funzione o spruzzare vicino a bambini. Tenere sempre i bambini lontano dall'apparecchiatura. • Non sbilanciarsi né assumere una posizione instabile. Mantenere sempre un buon equilibrio e contatto col suolo. • Fare sempre attenzione e osservare quello che si sta facendo. • Non lasciare incustodita l'apparecchiatura alimentata o sotto pressione. Quando non si usa l'unità, spegnerla seguendo la Procedura di rilascio pressione. • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol. • Mantenere sempre le persone lontano dall'area di lavoro. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente il flessibile. • Non esporre il flessibile a temperature o pressioni superiori a quelle specificate dal produttore. • Non usare il flessibile per tirare o sollevare l'apparecchiatura. • Seguire le istruzioni per la manutenzione riportate nel manuale. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Modifiche o alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza. • Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</p> <p>Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare adeguati dispositivi di protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. Fra i dispositivi di protezione sono inclusi, ma solo a titolo esemplificativo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Occhiali protettivi e protezioni acustiche. • Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del produttore del detergente.
	<p>La legge dello Stato della California, sezione 4442 del California Public Resources Code, richiede quanto segue. Altri Stati potrebbero avere leggi simili. Su territori federali USA si applicano le leggi federali USA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Al silenziatore di questo motore deve essere aggiunto un parascintille, se deve essere usato su terreni boschivi, cespugliosi o erbosi non lavorati. • Consultare il rappresentante del motore o dell'apparecchiatura per le varie scelte di silenziatori con parascintille.

Identificazione dei componenti

Modelli a trasmissione diretta



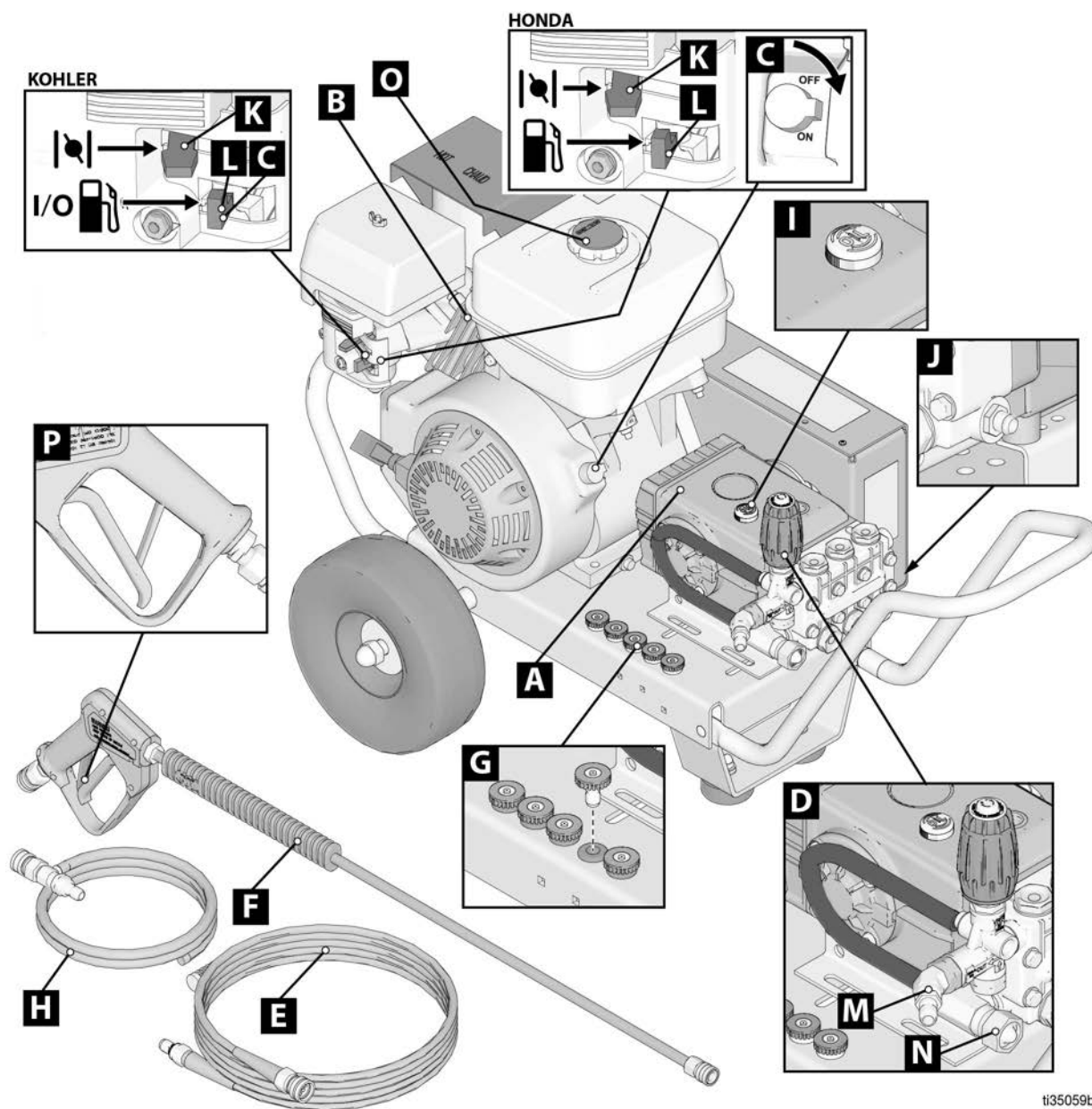
ti35058a

A	Pompa dell'acqua
B	Motore
C	Interruttore on/off
D	Valvola di bypass
E	Flessibile idraulico ad alta pressione
F	Pistola
S	Ugelli
H	Flessibile dell'iniettore prodotto chimico

I	Tappo dell'olio idraulico
J	Termovalvola di sfogo
K	Valvola dell'aria
L	Valvola del carburante
M	Uscita alta pressione
N	Ingresso bassa pressione
O	Tappo del gas
P	Sicura del grilletto

Identificazione dei componenti

Modelli con trasmissione a cinghia



ti35059b

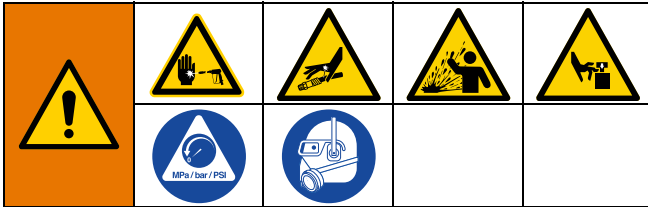
A	Pompa dell'acqua
B	Motore
C	Interruttore on/off
D	Valvola di bypass
E	Flessibile idraulico ad alta pressione
F	Pistola
S	Ugelli
H	Flessibile dell'iniettore prodotto chimico

I	Tappo dell'olio idraulico
J	Termovalvola di sfogo
K	Valvola dell'aria
L	Valvola del carburante
M	Uscita alta pressione
N	Ingresso bassa pressione
O	Tappo del gas
P	Sicura del grilletto

Procedura di scarico della pressione



Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.



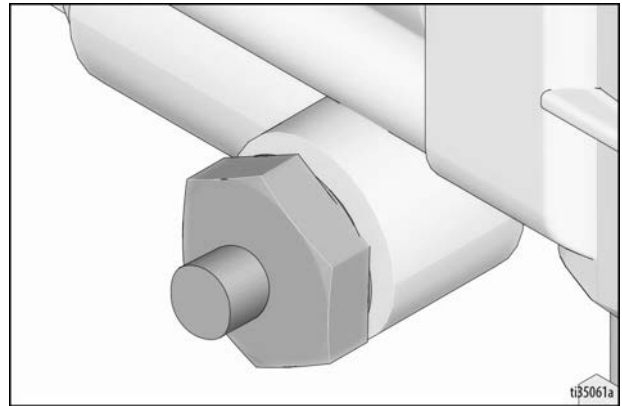
L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni gravi causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezione nella pelle, da schizzi di fluido e da parti mobili, seguire la Procedura di scarico della pressione quando si interrompe la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

1. Inserire la sicura del grilletto.
2. Spegnerne l'unità.
3. Spegnerne l'alimentazione dell'acqua.
Scollegare dall'acqua.
4. Disinserire la sicura del grilletto.
5. Premere il grilletto per scaricare la pressione.
6. Inserire la sicura del grilletto.
7. Se si sospetta un'ostruzione dell'ugello o del flessibile o un rilascio incompleto della pressione:
 - a. Scollegare **MOLTO LENTAMENTE** il flessibile dall'idropulitrice per rilasciare la pressione.
 - b. Scollegare completamente flessibile, pistola e ugello.
 - c. Eliminare l'ostruzione nel flessibile o nell'ugello.

Termovalvola di sfogo





Per essere sicuri che la temperatura dell'acqua non superi livelli accettabili, non lasciare che l'unità funzioni in continuo in modalità bypass (unità in moto con grilletto chiuso) per più di tre minuti.

Tutte le unità hanno una valvola di scarico termico a protezione della pompa. Si può iniziare ad aprire e scaricare l'acqua se la sua temperatura nella pompa ha superato i 60 °C (140 °F). Questo permetterà l'ingresso nel sistema di acqua fresca e pulita.



Prima di avviare la macchina

Dispositivi di protezione individuale

				
<p>PERICOLO DI INIEZIONE E INALAZIONE</p> <p>Per la sicurezza, sono essenziali indumenti adeguati. Si consiglia di usare ogni mezzo necessario per proteggere gli occhi, le orecchie e la pelle. Quando si usano detergenti con questa unità, potrebbero essere necessari accessori di sicurezza aggiuntivi (come un respiratore).</p>				

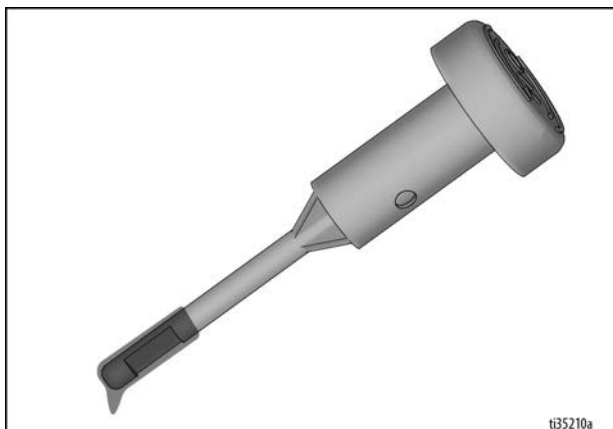
Posizionamento dell'attrezzatura

Questa unità, durante il funzionamento, dovrà essere posizionata su una superficie piana per garantire la corretta lubrificazione del motore e della pompa dell'acqua.

Assicurarsi di bloccare le ruote, per evitare che l'unità si muova durante il funzionamento.

Olio della pompa dell'acqua

Utilizzando l'astina di livello, controllare che l'olio sia al livello adeguato.



Sulla pompa dell'acqua di alcune unità è presente una finestrella di ispezione del livello dell'olio. Assicurarsi che l'olio sia al massimo livello prima di ogni utilizzo. Se il livello è basso, aggiungere olio della pompa e riempire solo fino al livello massimo indicato sull'astina di misurazione. Non riempire eccessivamente.

Serbatoio del carburante del motore



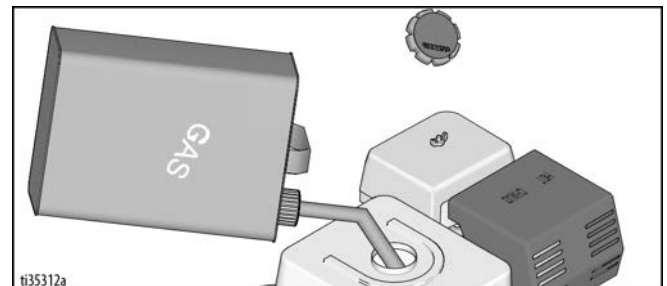
In questa unità si consiglia di usare carburante con minimo 87 ottani. Non mescolare olio con benzina.

Acquistare il carburante in una quantità che può essere usata entro 30 giorni. Utilizzare benzina senza piombo nuova e pulita. Non utilizzare E15, E20 o E85.



IL CARBURANTE ESPLOSIVO PUÒ DETERMINARE INCENDI E USTIONI GRAVI

Arrestare il motore prima di riempire il serbatoio del carburante. Lasciare 5/8 pollici (16mm) di distanza al di sopra del serbatoio per l'espansione del serbatoio.



Nel motore sono necessarie regolazioni occasionali del carburatore e della valvola dell'aria. Per le corrette procedure di regolazione, consultare il manuale del motore fornito con questa unità.

Consultare il manuale del motore che accompagna questa idropulitrice per le procedure corrette di avvio e manutenzione del motore.

Configurazione

Collegamento dell'alimentazione dell'acqua

Scegliere un flessibile per l'alimentazione dell'acqua della qualità da giardino con DI di almeno 19,05 mm (3/4") e non più lungo di 15,24 m (50").

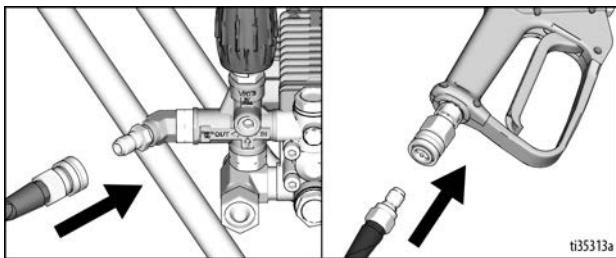
Controllare il filtro dell'ingresso dell'acqua per assicurarsi che sia pulito e non ostruito. Una pulizia periodica del filtro dell'acqua contribuisce a prevenire i problemi della pompa.

AVVISO

Quando si ostruisce un filtro, esso riduce il corretto flusso dell'acqua alla pompa. Questo può causare la cavitazione che determinerebbe un'usura prematura delle guarnizioni della pompa.

Collegare i flessibili

1. Collegare un'estremità del flessibile di alimentazione dell'acqua all'ingresso dell'acqua dell'unità.
2. Collegare l'altra estremità del flessibile all'alimentazione dell'acqua pressurizzata.
Quando si collega l'alimentazione dell'acqua alla rete idrica, bisogna osservare il regolamento locale dell'Ente che fornisce l'acqua. In alcune zone, l'unità non deve essere collegata direttamente alla rete pubblica dell'acqua potabile. Questo evita il riscontro di detergenti nell'alimentazione dell'acqua. Il collegamento diretto è permesso se si installa un antiriflusso.
3. Collegare rapidamente il flessibile ad alta pressione all'uscita dell'acqua dell'unità.
4. Collegare l'altra estremità del flessibile a pressione al gruppo pistola.



Rispettare i requisiti per l'acqua in ingresso elencati sotto:

1. La pressione dell'acqua deve essere di minimo 25 psi (0,17 MPa, 1,72 bar) e di massimo 125 psi (0,86 MPa, 8,6 bar). **NOTA:** Un tipico rubinetto esterno in genere fornisce tale valore in psi se completamente aperto.

2. I litri/minuto in entrata devono essere almeno 3,7 litri (1 gallone) in più rispetto ai litri/minuto in uscita specificati sulla targhetta dell'idropulitrice.
NOTA: Si possono misurare i litri/minuto cronometrando il tempo necessario a riempire un contenitore da 22,7 litri (5 galloni).
3. La temperatura dell'acqua in ingresso non deve superare i 60 °C (140 °F).

AVVISO

Il superamento dei limiti di temperatura accettabili, potrebbe causare gravi danni alla pompa.

Non far mai funzionare l'unità se il tubo dell'acqua d'ingresso è staccato o l'alimentazione dell'acqua non è completamente aperta. Rischio di danneggiare l'apparecchiatura.

Adescamento della pompa

È essenziale adescare la pompa al primo avvio e ogni volta che si scollega l'alimentazione dell'acqua dall'unità centrale dopo il primo impiego.

1. Disporre il flessibile ad alta pressione in modo che rimanga ben teso per eliminare la possibilità che il flusso venga limitato dalle pieghe.
NOTA: In questa fase, il gruppo ugello non deve essere collegato al gruppo della pistola.
2. Inserire la sicura e puntare la pistola lontano da sé stessi e da chiunque altro. Assicurarsi che l'alimentazione dell'acqua sia completamente attivata.
3. Disinserire la sicura e premere il grilletto.

NOTA: L'acqua inizierà a uscire a bassa pressione dal gruppo flessibile/pistola. Questo fa sì che l'unità si adeschi e spurghi l'aria dal sistema. L'unità è adescata quando il flusso d'acqua non è interrotto da aria.

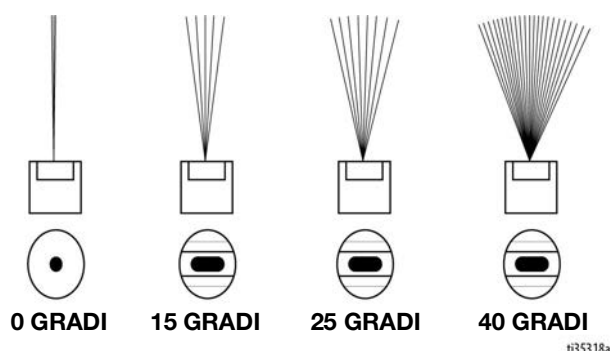
4. Dopo aver adescato l'unità, rilasciare il grilletto e inserire il blocco. Collegare in modo sicuro il gruppo dell'ugello. Vedere **Collegamento ugelli**, a pagina 13.

AVVISO

Assicurarsi che l'ugello non sia collegato all'unità mentre si adescano la pompa. L'adescamento fa sì che vengano eliminati dal sistema i depositi di minerali che altrimenti potrebbero ostruire o danneggiare il gruppo ugelli, rendendo necessari costosi interventi.

Selezione dell'ugello

Vari ugelli possono essere collegati rapidamente all'estremità dell'asta, per cambiare la forma dello spruzzo o per usare detergenti.



0° - ESPLOSIONE

- Rimuovere il fango rappreso da apparecchiature da costruzioni pesanti, lavori agricoli e lavori su prato.
- Ripulire catrame, colla o macchie tenaci dal cemento.
- Ripulire le aree sopraelevate.
- Rimuovere la ruggine da acciaio e l'ossido dall'alluminio.

15° - SVERNICIATURA

- Rimuovere la vernice da legno, opere in muratura o metallo.
- Rimuovere il grasso o lo sporco dall'apparecchiatura.
- Rimuovere la muffa tenace.
- Rimuovere le alghe da natanti e apparecchiature nautiche.
- Rimuovere la ruggine da acciaio e l'ossido dall'alluminio.

25° - PULIZIA

- Pulizia generale di sporcizia, fango e residui.
- Pulizia di soffitti, gronde e pluviali.
- Rimozione della muffa tenace.
- Rimozione di alghe e batteri dalle piscine.
- Lavaggio di superfici in preparazione per la verniciatura.

40° - LAVAGGIO

- Pulizia e lavaggio leggeri.
- Lavaggio e risciacquo di automobili e natanti.
- Pulizia di tetti, finestre, patio e vialetti.

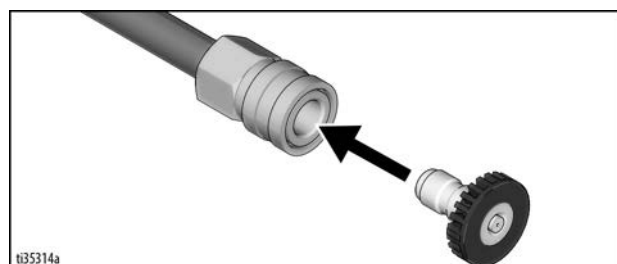
65° - DETERGENTE/PRODOTTI CHIMICI

- Applicare i prodotti chimici/detergenti a bassa pressione per aiutare a pulire la superficie.
- Macchie tenaci che richiedono l'uso di prodotti chimici per essere rimosse.

Collegamento dell'ugello

<p>PERICOLO DI PARTI ESPULSE</p> <p>Quando si usano connessioni rapide assicurarsi che la connessione sia ben fissata. Se le connessioni non risultano bloccate saldamente, l'alta pressione dell'acqua potrebbe espellere l'ugello dall'asta, provocando lesioni o danni gravi. Puntare sempre l'asta in direzione contraria a sé stessi quando si cambia l'ugello.</p>			

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 10.
2. Inserire la sicura del grilletto.
3. Collegare l'ugello tirando l'anello di chiusura sul connettore rapido e inserire l'ugello.



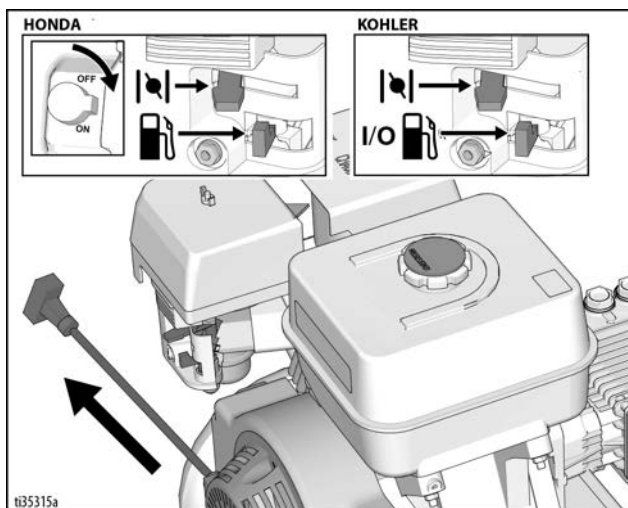
4. Controllare che l'anello di chiusura ritorni alla propria posizione operativa dopo l'inserimento dell'ugello.

Avvio dell'idropulitrice



Non guardare mai direttamente nell'ugello. L'acqua ad alta pressione potrebbe causare ferite gravi.

1. Inserire la sicura e puntare la pistola lontano da sé stessi e da chiunque altro. Assicurarsi che l'alimentazione dell'acqua sia completamente attivata.
2. Verificare che la pompa sia adescata. Vedere **Adescamento della pompa**, pagina 12.
3. Ruotare l'interruttore del motore sulla posizione ON, come la valvola del carburante (se fornita insieme) e regolare lo starter come richiesto. Quindi avviare il motore tirando il cordoncino a rinculo.



Prepararsi al contraccolpo. Tenere la pistola/asta saldamente con entrambe le mani. Una volta avviato il motore, l'alta pressione creata dalla pompa comporterà il contraccolpo della pistola.

4. Disinserire la sicura del grilletto e la sicura della pistola varie volte. Verificare che l'acqua sia spruzzata ad alta pressione.
5. Assicurarsi che la sicura del grilletto sia inserita quando si cambiano gli ugelli e/o quando non viene utilizzata.

AVVISO

Non consentire il funzionamento dell'unità in modalità bypass (con grilletto chiuso) per più di tre minuti senza premere il grilletto. Altrimenti si potrebbe causare la rottura prematura dei sigilli della guarnizione della pompa, rendendo necessari costosi interventi.

Questa idropulitrice eroga spruzzi a elevata pressione e una varietà di modelli di spruzzatura. Esistono diversi lavori di pulizia che possono essere effettuati senza l'utilizzo di detersivi. Se un detersivo è necessario, per le procedure corrette consultare **Pulizia con detersivi**, pagina 15.

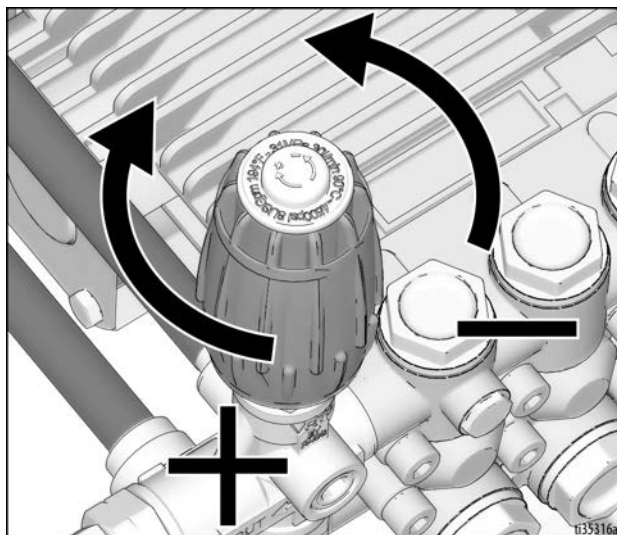
AVVISO

Non dirigere lo spruzzo sulla stessa area per molto tempo. Potrebbero verificarsi danni all'area.

Valvola di bypass

Manopola di regolazione

La valvola dello scaricatore dell'apparecchiatura è provvista di una manopola per regolare la pressione. Se è necessaria una pressione inferiore, ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario. Per tornare al massimo, ruotare completamente la manopola in senso orario. Non serrare eccessivamente.



AVVISO

Non serrare eccessivamente lo scaricatore. La rottura potrebbe causare la perdita immediata di pressione dell'acqua e riparazioni costose.

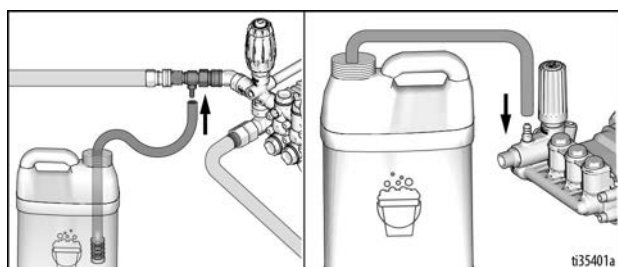
Pulizia con detergenti

				
<p>PERICOLO DI INCENDIO O ESPLOSIONE Indossare sempre gli indumenti di protezione di sicurezza. Preparare la soluzione detergente secondo le istruzioni delle etichette. Non inserire detergenti pericolosi o acidi nell'unità.</p>				

Tutte le unità sono dotate di un kit di iniezione chimico. Posizionare il flessibile in vinile trasparente fornito con l'unità.

NOTA: Questo sistema di iniezione è progettato per applicare solo detergenti a bassa pressione. Permetterà che vengano introdotte soluzioni detergenti nel sistema solo se il gruppo ugelli è in modalità detergente a bassa pressione.

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 10.
2. Installare il flessibile dell'iniettore per sostanze chimiche tra l'uscita della pompa e l'ingresso del flessibile idraulico ad alta pressione. Per le idropultrici fornite con un iniettore per prodotti chimici integrato, collegare il flessibile di iniezione del prodotto chimico trasparente al barbiglio dell'iniettore.



3. Regolare la pressione al minimo ruotando la manopola della pressione in senso antiorario sulla valvola di bypass.
4. Immergere il filtro del detergente nella soluzione detergente, per fare in modo che il detergente venga aspirato.
5. Inserire la sicura e fissare l'ugello di spruzzatura del detergente/prodotto chimico (n. 65° NERO) nell'estremità dell'asta. Vedere **Collegamento dell'ugello**, a pagina 13.

6. Avviare l'idropulitrice. Vedere **Avvio dell'idropultrice**, pagina 14.
7. Per applicare la soluzione, disinserire la sicura e premere il grilletto. Dall'ugello a bassa pressione uscirà una miscela di acqua e detergente. Iniziare a spruzzare sulla parte più bassa della superficie da pulire, andando verso l'alto con passate lunghe e sovrapposte.
NOTA: L'applicazione dal basso verso l'alto aiuta a evitare le rigature. Lasciar assorbire per poco tempo. Non lasciar asciugare la soluzione detergente sulla superficie. Evitare di lavorare su superfici calde o alla luce diretta del sole, per non permettere che il detergente si asciughi: questo potrebbe danneggiare le superfici verniciate. Sciacquare una piccola sezione alla volta.
8. Per sciacquare, inserire la sicura e collegare saldamente l'ugello di alta pressione desiderato all'estremità dell'asta. Disinserire la sicura e spruzzare. Lo spurgo di tutto il detergente dalla tubatura richiede circa 30 secondi. Per ottenere i risultati migliori, iniziare dall'alto e andare verso il basso. Vedere **Collegamento dell'ugello**, a pagina 13.
9. Dopo ogni uso, erogare 3,8 litri (un gallone) di acqua attraverso il sistema di iniezione del detergente a bassa pressione. Questo evita la possibilità di corrosione o che i residui di detergente causino problemi meccanici al prossimo uso.

Spegnimento



1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 10.
2. Una volta scaricata la pressione, staccare il gruppo ugello.
3. Scollegare e drenare la pistola, l'asta e il flessibile.
4. Asciugare l'unità e riporla con la pistola, l'asta e i flessibili in una zona asciutta e senza congelamento. Vedere **Stoccaggio**, a pagina 16.

Stoccaggio

1. Spegnerne l'unità e chiudere l'alimentazione dell'acqua.
2. Scaricare la pressione del sistema puntando la pistola lontano da sé stessi e da chiunque altro e premere il grilletto finché non cessa di uscire dall'ugello il flusso d'acqua.
3. Scollegare e far scolare il flessibile, la pistola e l'asta.
4. Avviare l'unità e lasciarla in funzione fino a che non sia uscita tutta l'acqua dall'unità. Quando l'acqua smette di uscire dall'unità, spegnerla.
5. Conservare flessibile, pistola e asta con l'unità in una zona senza congelamento.

AVVISO

Se l'unità è stata stoccata in questo modo, ma esposta a temperature molto fredde, occorre fare attenzione dal momento che si possono formare pezzetti di ghiaccio dallo sgocciolamento dell'acqua che possono determinare danni all'apparecchiatura. Far scongelare completamente l'unità prima di avviarla.

Procedura di protezione dal freddo



Per trasportare o conservare l'unità in ambienti a temperature inferiori allo zero, è necessario proteggerla dal freddo. Questa unità deve essere protetta contro le temperature minime per evitare danni permanenti.

AVVISO

Se un componente del sistema si congela, il sistema di pompaggio presente nell'unità potrebbe danneggiarsi in modo permanente. I danni da congelamento non sono coperti dalla garanzia.

Se si deve conservare l'unità in una zona dove la temperatura scende sotto 0 °C (32 °F), eseguire questa procedura:

AVVISO

Non usare l'unità in ambienti al di sotto dello zero. L'idropulitrice potrebbe danneggiarsi.

Procurarsi i seguenti oggetti:

- Due contenitori da 18,9 litri (5 galloni).
- Un gallone (3,8 litri) di antigelo.
- Alimentazione di acqua.
- Tre flessibili da 0,92 m (3"), 1/2-3/4" (13-19 mm) con un raccordo maschio per flessibili da giardino da 1,9 cm (3/4").

Procedura

1. Per iniziare la procedura di protezione dal freddo l'unità deve essere adescata (vedere **Adescamento della pompa**, pagina 12.).
2. Dopo l'adescamento, eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 10.
3. Inserire la sicura e rimuovere l'ugello.
4. In un contenitore da 18,9 litri (5 galloni), miscelare antigelo e acqua secondo le raccomandazioni del produttore per la temperatura di protezione dal freddo.

NOTA: Una corretta protezione dal freddo dipende dalle istruzioni consigliate dal produttore riportate sullo Schema di protezione presente sull'etichetta posteriore della maggior parte dei contenitori di antigelo.

5. Rimuovere il flessibile dell'alimentazione dell'acqua dall'unità e collegare il flessibile da 91,4 cm (3") al collegamento di ingresso. Immergere l'altra estremità nella soluzione antigelo.
6. Puntare l'asta in un contenitore vuoto e avviare l'unità.
7. Premere il grilletto finché dall'asta non inizia ad uscire l'antigelo. Rilasciare il grilletto per 3 secondi, poi premerlo per 3 secondi. Continuare il ciclo varie volte, fino a che tutta la soluzione antigelo non sia stata aspirata dal contenitore.
8. Spegnerne il motore.
9. Staccare il flessibile da 91,4 cm (3") e lasciar scolare l'antigelo rimanente nel contenitore da 18,9 litri (5 galloni).
10. Scollegare il gruppo flessibile/pistola/asta dall'unità e far scolare l'antigelo rimanente nel contenitore da 18,9 litri (5 galloni).
11. Riporre la soluzione antigelo per il prossimo uso, o eliminare secondo le disposizioni locali.

Manutenzione

Motore

Le istruzioni del motore che accompagnano l'unità descrivono procedimenti specifici per la manutenzione del motore. Se si seguono le istruzioni del costruttore del motore, la durata del motore sarà maggiore.

Pompa

L'olio della pompa deve essere cambiato dopo le prime 25 ore di funzionamento su tutte le unità. Completato il primo cambio dell'olio, si consiglia di cambiarlo ogni 3 mesi o 250 ore. Se l'olio appare sporco o lattiginoso, potrebbe essere necessario cambiarlo più spesso. Aggiungere olio della pompa e riempire solo fino al centro della finestrella o al livello massimo sull'astina di misurazione. Per l'olio della pompa corretto fare riferimento all'elenco delle parti. Non riempire eccessivamente.

Ugelli

Il flusso dell'acqua attraverso l'ugello corrode l'orifizio, rendendolo più grande, portando a una perdita di pressione. Gli ugelli vanno cambiati quando la pressione scende al di sotto dell'85% del massimo. La frequenza delle sostituzioni dipende da variabili come il contenuto di minerali nell'acqua e le ore di utilizzo dell'ugello.

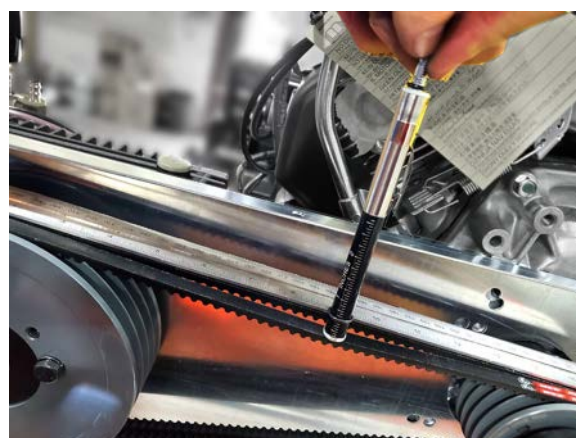
Accoppiatori rapidi

Dentro la parte femmina dell'innesto veloce si trova un anello di tenuta. Questo anello si deteriora, oppure, se si pompa l'unità senza l'ugello o il flessibile di alta pressione, l'anello potrebbe essere espulso. Per evitare la fuga, inserire un anello di tenuta di ricambio. Gli anelli di tenuta di ricambio possono essere acquistati presso il proprio concessionario.

Regolazione della tensione della cinghia

Per mantenere prestazioni ottimali, occasionalmente potrebbe essere necessario regolare la tensione della cinghia. Eseguire questa procedura:

1. Rimuovere la protezione della cinghia e allentare i due dadi ai lati della pompa.
2. Ruotare le viti a brugola in senso orario oppure antiorario finché la tensione della cinghia non è correttamente regolata secondo le specifiche di tensione riportate sotto.



Tensione	Nuova cinghia	Cinghia usata
Trazione statica della cinghia (trazione totale):	337 - 361 lbf	289 - 313 lbf
Flessione della cinghia:	0,15 in	0,15 in
Forza di flessione della cinghia:	3,8 - 4,1 lbf	3,3 - 3,6 lbf
Misuratore di tensione sonico:	254 - 272 N	217 - 235 N
Frequenza della cinghia:	141 - 146 Hz	130 - 135 Hz

3. Ruotare la vite a brugola in senso orario fino a determinare una flessione della cinghia di 12,7 mm (1/2 in.) tra le pulegge.
4. Serrare i dadi laterali.
5. Appoggiare un righello sulle due pulegge. Se è necessario allinearle, allentare le viti di una puleggia e spostarla in avanti o indietro. Stringere le viti della puleggia e controllare nuovamente la tensione.
6. Sostituire la protezione della cinghia e serrare saldamente le viti.

Risoluzione dei problemi



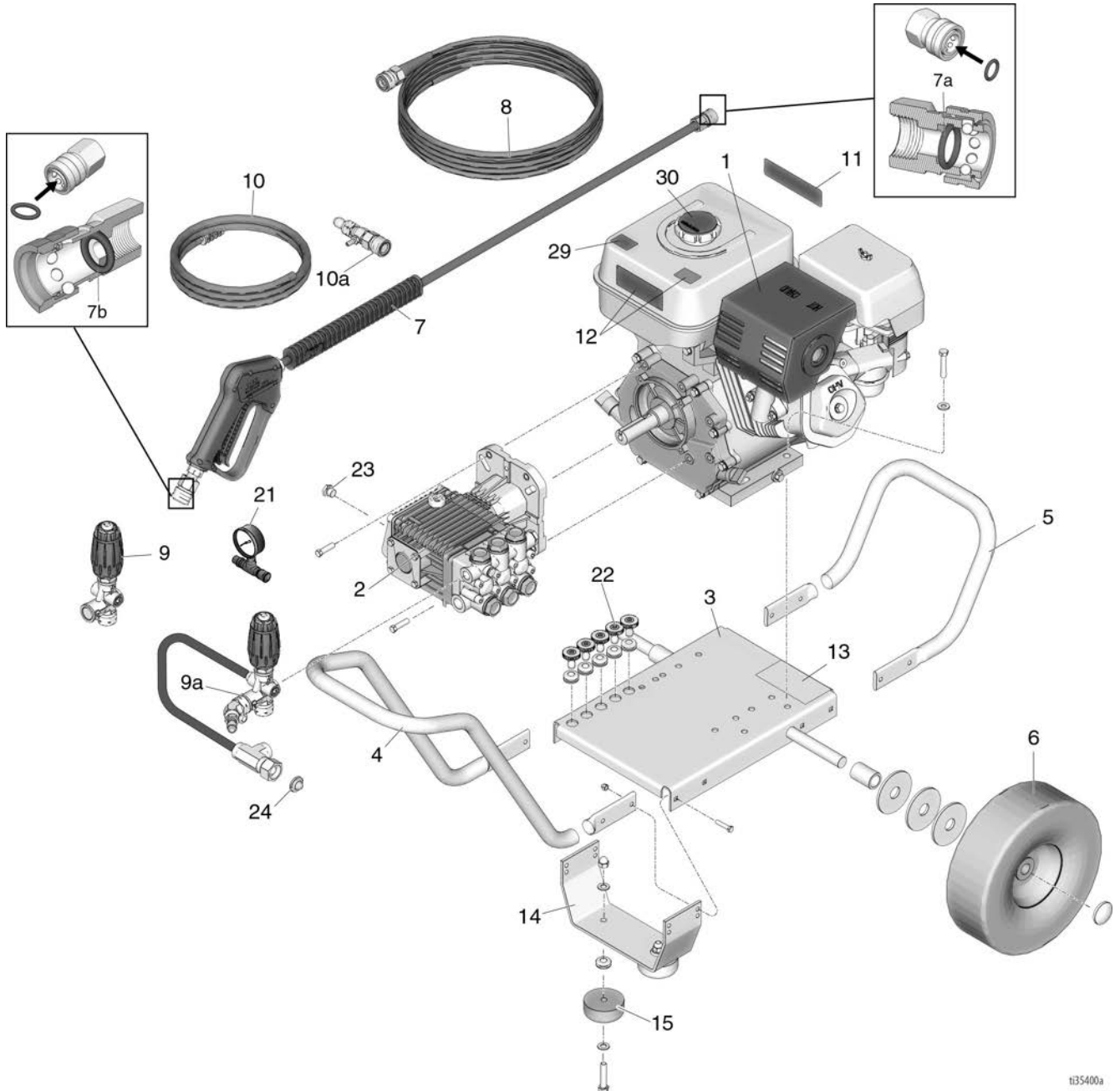
1. Seguire la **Procedura di rilascio della pressione**, pagina 10, prima di verificare o riparare la pistola.
2. Verificare tutti i possibili problemi e le possibili cause prima di smontare la pistola.

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non parte o ha difficoltà a partire	Non c'è carburante nel serbatoio o nel carburatore	Riempire il serbatoio con carburante e aprire la valvola di intercettazione del carburante. Controllare la linea del carburante e il carburatore.
	Olio scarso	Aggiungere olio fino al livello adeguato.
	Interruttore Avvio/Arresto in posizione di arresto (STOP)	Spostare l'interruttore in posizione di avvio (START).
	Acqua nel carburante o carburante vecchio	Drenare il serbatoio del carburante e il carburatore. Utilizzare nuovo carburante e accertarsi che la candela sia asciutta.
	Motore ingolfato	Aprire l'aria e fare girare il motore varie volte per fare uscire il gas. Accertarsi che la candela sia asciutta.
	Filtro dell'aria sporco	Rimuovere e pulire.
	Candela sporca, distanza sbagliata o tipologia errata	Pulire la candela, regolare la distanza o sostituirla.
	Pistola non attivata	Attivare la pistola mentre si avvia il motore.
Il motore non funziona correttamente o manca l'alimentazione	Filtro dell'aria parzialmente ostruito	Rimuovere e pulire.
	Tappo della candela sporco, distanza sbagliata o tipologia errata	Pulire la candela, regolare la distanza o sostituirla.
Pressione troppo bassa e/o malfunzionamento della pompa	Ugello usurato o di dimensioni errate	Sostituire con un ugello di dimensioni adeguate
	Filtro di ingresso ostruito	Pulire il filtro. Controllare con maggiore frequenza.
	Guarnizioni usurate, abrasivi in acqua o usura naturale	Verificare il filtro. Sostituire le guarnizioni.
	Alimentazione acqua inadeguata	Verificare la portata del flusso d'acqua alla pompa.
	Scivolamento delle cinghie	Serrare o sostituire; utilizzare cinghie corrette e sostituirle entrambe contemporaneamente.
	Valvole di ingresso o di scarico inceppate o sporche	Pulire i gruppi di valvole di ingresso e di scarico. Verificare il filtro.
	Ingresso ristretto	Verificare il flessibile da giardino; potrebbe essere rotto o piegato.
	Valvole di ingresso o di scarico usurate	Sostituire le valvole usurate.
Perdite di acqua dalla parte inferiore del collettore della pompa	Il flessibile ad alta pressione perde	Sostituire il flessibile ad alta pressione.
	Guarnizioni usurate	Installare nuove guarnizioni.

Problema	Causa	Soluzione
Acqua nell'olio della pompa	Condensa di aria umida all'interno della coppa	Cambiare l'olio come specificato in Manutenzione , a pagina 17.
	Guarnizioni usurate	Installare nuove guarnizioni.
	Le guarnizioni dell'olio perdono	Installare nuove guarnizioni dell'olio.
Le guarnizioni si usurano frequentemente o prima del tempo	Stantuffi graffiati, danneggiati o usurati	Installare nuovi stantuffi.
	Materiale abrasivo nel fluido che viene pompato	Installare filtri corretti sulla tubatura di ingresso della pompa.
	Temperatura troppo alta dell'acqua di ingresso	Controllare la temperatura dell'acqua. Non deve essere superiore a 60 °C (140 °F).
	Sovrapressurizzazione della pompa	Non modificare le regolazioni impostate in fabbrica. Vedere Pericolo da uso improprio dell'apparecchiatura a pagina 7.
	Pressione eccessiva dovuta ad ugello parzialmente ostruito o danneggiato	Pulire o sostituire l'ugello. Vedere Collegamento dell'ugello a pagina 13.
	La pompa è in funzione da troppo tempo senza spruzzare	Non fare mai girare la pompa più di 3 minuti senza spruzzare.
	La pompa gira a secco	Non fare funzionare la pompa senza acqua.
Forti sbalzi all'ingresso e bassa pressione sul lato di scarico	Particelle estranee nella valvola di ingresso o di scarico oppure valvole di ingresso e/o di scarico usurate	Pulire o sostituire le valvole.
Nessun detergente viene sifonato nel sistema	È stato installato un ugello errato	Installare l'ugello per composti chimici/detergenti
	Pressione troppo elevata	Regolare la pressione sul punto più basso
	Valvola dell'iniettore per sostanze chimiche usurata	Installare una nuova valvola dell'iniettore per sostanze chimiche

Componenti - Trasmissione diretta

Modelli 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K



t35400a

Elenco dei ricambi - Trasmissione diretta

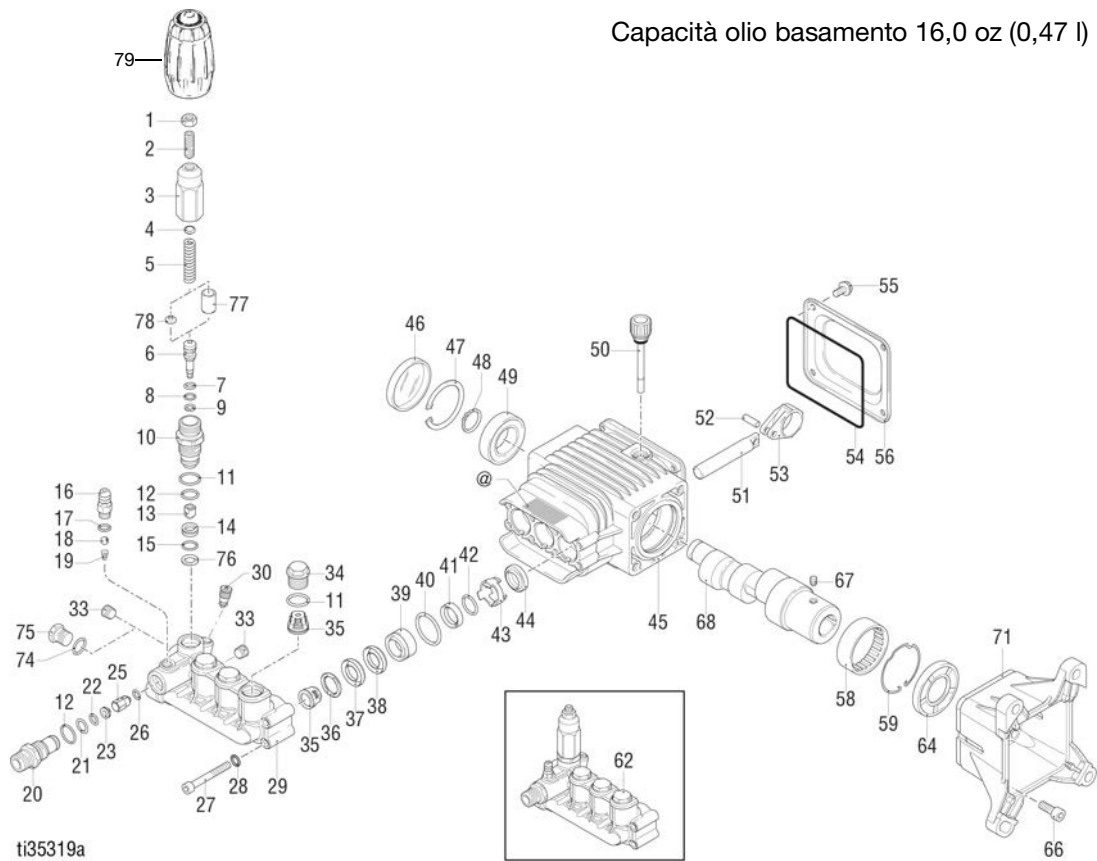
Modelli 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà	Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
1		MOTORE		194126		Modelli 25N634, 25N636, 25N637, 25N677, 25N678, 25N635, 25N677K, 25N678K	1
	116298	GX200 (Modelli 25N684, 25N638)	1	16Y720		Modelli 25N638, 25N639, 25N641, 25N681, 25N682	1
	803900	GX270 (Modelli 25N635, 25N639)	1	16Y721		Modelli 25N638, 25N639, 25N641, 25N681, 25N682	1
	114703	GX390 (Modelli 25N637, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682)	1	17Z429		Modello 25N636	1
	18A008	CH440 (Modelli 25N636, 25N640, 25N677K, 25N678K)	1	17Z430		Modello 25N640	1
2		POMPA		13▲		ETICHETTA, sicurezza, telaio	
	17Z102	Serie AR/RSV (Modelli 25N634, 25N638)	1	16X819		Modelli 25N634, 25N636, 25N637, 25N677, 25N678, 25N635, 25N677K, 25N678K	1
	17Z103	Serie AR/RSV (Modelli 25N635, 25N639)	1	16Y739		Modelli 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N681, 25N682	1
	17Z104	Serie AR/RSV (Modelli 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1	14		STAFFA,"	
	127385	Serie GP - EZ (Modelli 25N677, 25N681, 25N677K)	1	127537		Modelli 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641	1
	127383	Serie CAT - o 66PPX (Modelli 25N678, 25N682, 25N678K)	1	127538		Modelli 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K	1
3		TELAIO, piastra di base		15	127541	CUSCINETTO,"	2
	127471	Modelli 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641	1	21	127558	MANOMETRO, sgancio rapido (Modelli 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N681, 25N682)	1
	127468	Modelli 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K	1	22	805634	UGELLO, prodotti chimici, nero (tutti i modelli)	1
4	18A006	IMPUGNATURA, lunga	1	805591		UGELLO, 0°, rosso, 2.7 (Modelli 25N634, 25N638)	1
5	17Z101	IMPUGNATURA, corta	1	805592		UGELLO, 15°, giallo, 2.7 (Modelli 25N634, 25N638)	1
6		RUOTA/PNEUMATICO		805593		UGELLO, 25°, verde, 2.7 (Modelli 25N634, 25N638)	1
	16Y888	10" (Modelli 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641)	2	805539		UGELLO, 0°, rosso, 3.5 (Modelli 25N635, 25N639)	1
	16Y889	11" (Modelli 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	2	805540		UGELLO, 15°, giallo, 3.5 (Modelli 25N635, 25N639)	1
				805541		UGELLO, 25°, verde, 3.5 (Modelli 25N635, 25N639)	1
7	244784	PISTOLA	1	805595		UGELLO, 0°, rosso, 3.7 (Modelli 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1
7a	17P089	KIT, O-ring, confezione da 10	1	805596		UGELLO, 15°, giallo, 3.7 (Modelli 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1
7b	17P090	KIT, O-ring, confezione da 10	1	805597		UGELLO, 25°, verde, 3.7 (Modelli 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1
8	244783	FLESSIBILE	1	805543		UGELLO, 0°, rosso, 4.0 (Modelli 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1
9	127526	SCARICATORE (Modelli 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1	805544		UGELLO, 15°, giallo, 4.0 (Modelli 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1
9a	17A642	SCARICATORE, completo (Modelli 25N678, 25N682, 25N677, 25N681, 25N677K)	1	805545		UGELLO, 25°, verde, 4.0 (Modelli 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1
	17Z106	KIT, scaricatore, riparazione (Modelli 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641)	1	805546		UGELLO, 40°, bianco, 4.0 (Modelli 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1
10	127528	FLESSIBILE con setaccio	1	23		VALVOLA TERMICA	1
10a	127529	INIETTORE prodotto chimico con flessibile e filtro (Modelli 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1	17A562		VALVOLA TERMICA, Modelli 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641	1
11		ETICHETTA, prodotto		17A564		VALVOLA TERMICA, Modelli 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K	1
	17Y574	Modelli 25N634, 25N638	1	24	801112	INGRESSO, filtro	1
	17Y575	Modelli 25N635, 25N639	1	29	16D576	ETICHETTA, prodotto negli USA	1
	17Y576	Modelli 25N636, 25N640	1	30	17Y766	ETICHETTA, tappo del gas (tutti i modelli tranne 25N636, 25N640)	1
	17Y577	Modelli 25N637, 25N641	1				
	17Y759	Modelli 25N677, 25N681, 25N677K	1				
	17Y760	Modelli 25N678, 25N682, 25N678K	1				
12▲		ETICHETTA, sicurezza, serbatoio del gas					

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Elenco dei ricambi - Pompa 17Z102, 17Z103, 17Z104

Modelli 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641

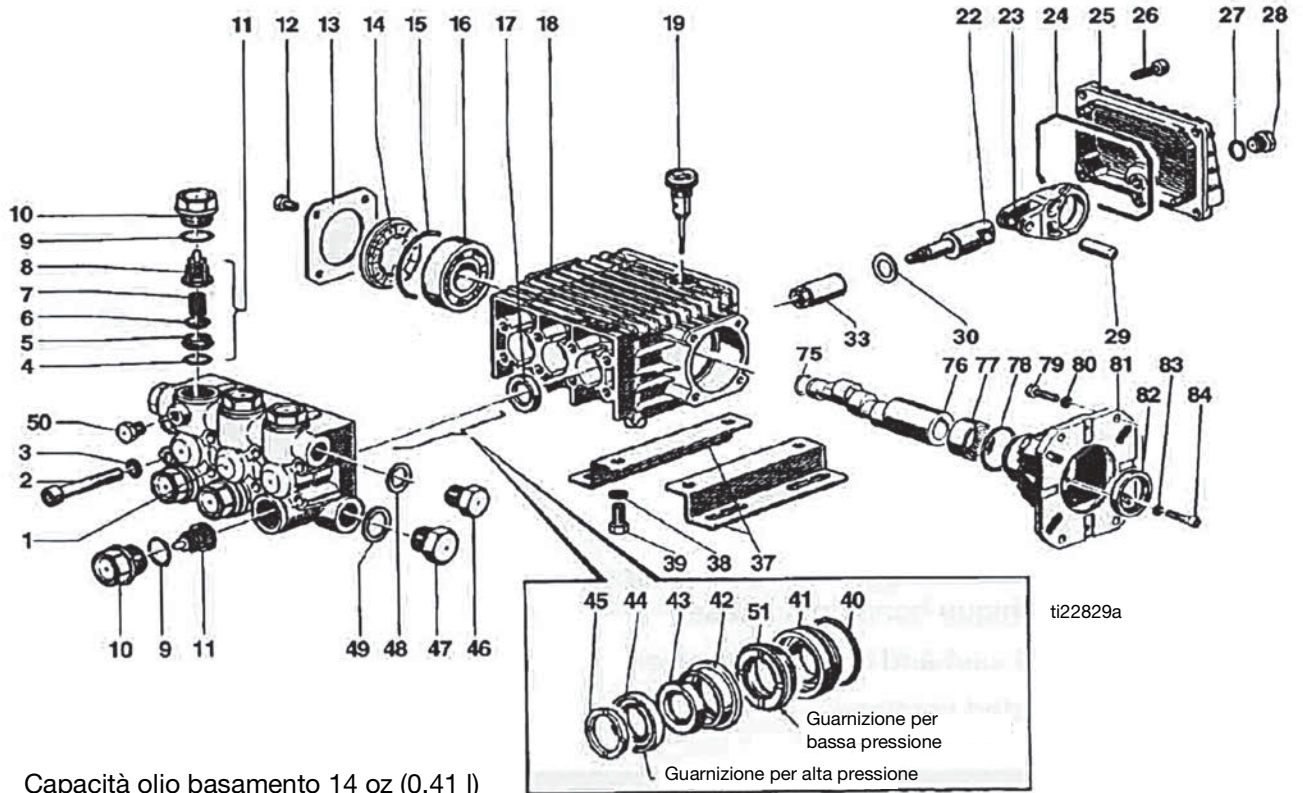


Elenco dei ricambi

Codice	Descrizione	Qtà	Codice	Descrizione	Qtà
246377	POMPA, olio, 32 onces	1	★17Z109	KIT, pistoni (include 51)	3
17Z106	KIT, scaricatore (include 1-15, 79)	1	17Z113	KIT, cappucci della valvola (include 34)	3
★17Z117	KIT, valvole (include 11, 35)	6	★17Z111	KIT, guarnizioni dell'olio (include 44, 46, 54, 64)	3, 1
★17Z112	KIT, guarnizioni dell'acqua (include 37, 38, 40-42)	3			
127506	KIT, iniettori per sostanze chimiche (include 17-19)	1	★ Kit manutenzione 3 cilindri		
17Z110	KIT, tappo dell'olio (include 50)	1	† Non tutte le parti di ricambio sono disponibili tramite Graco.		

Componenti - Pompa 127385

Modelli 25N677, 25N681, 25N677K

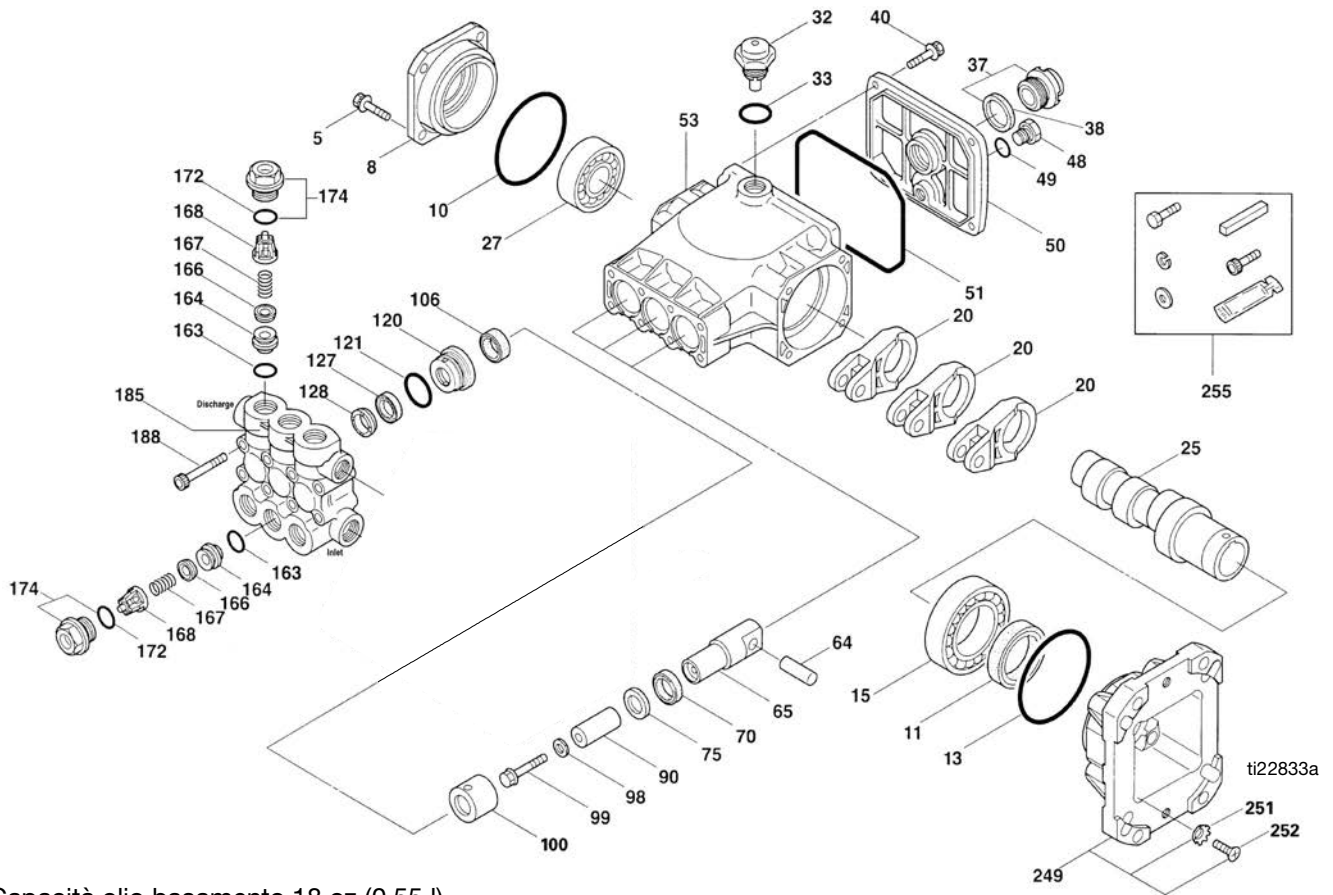


Elenco dei ricambi

Codice	Descrizione	Qtà	Codice	Descrizione	Qtà
127481★	KIT, valvole di riparazione (include 11)	6	17C738	KIT, tappo olio, ventilato con o-ring (include 19)	1
127485★	KIT, cappucci della valvola (include 9, 10)	6	246377	POMPA, olio, 32 once	1
127486★	KIT, guarnizioni dell'olio (include 17)	3	★ Kit manutenzione 3 cilindri		
127487★	KIT, guarnizioni (include 43, 44, 51)	3	◆ Kit manutenzione 1 cilindro		
127488◆	KIT, pistoni (include 33)	3	† Non tutte le parti di ricambio sono disponibili tramite Graco.		

Componenti - Pompa 127383

Modelli 25N678, 25N682, 25N678K



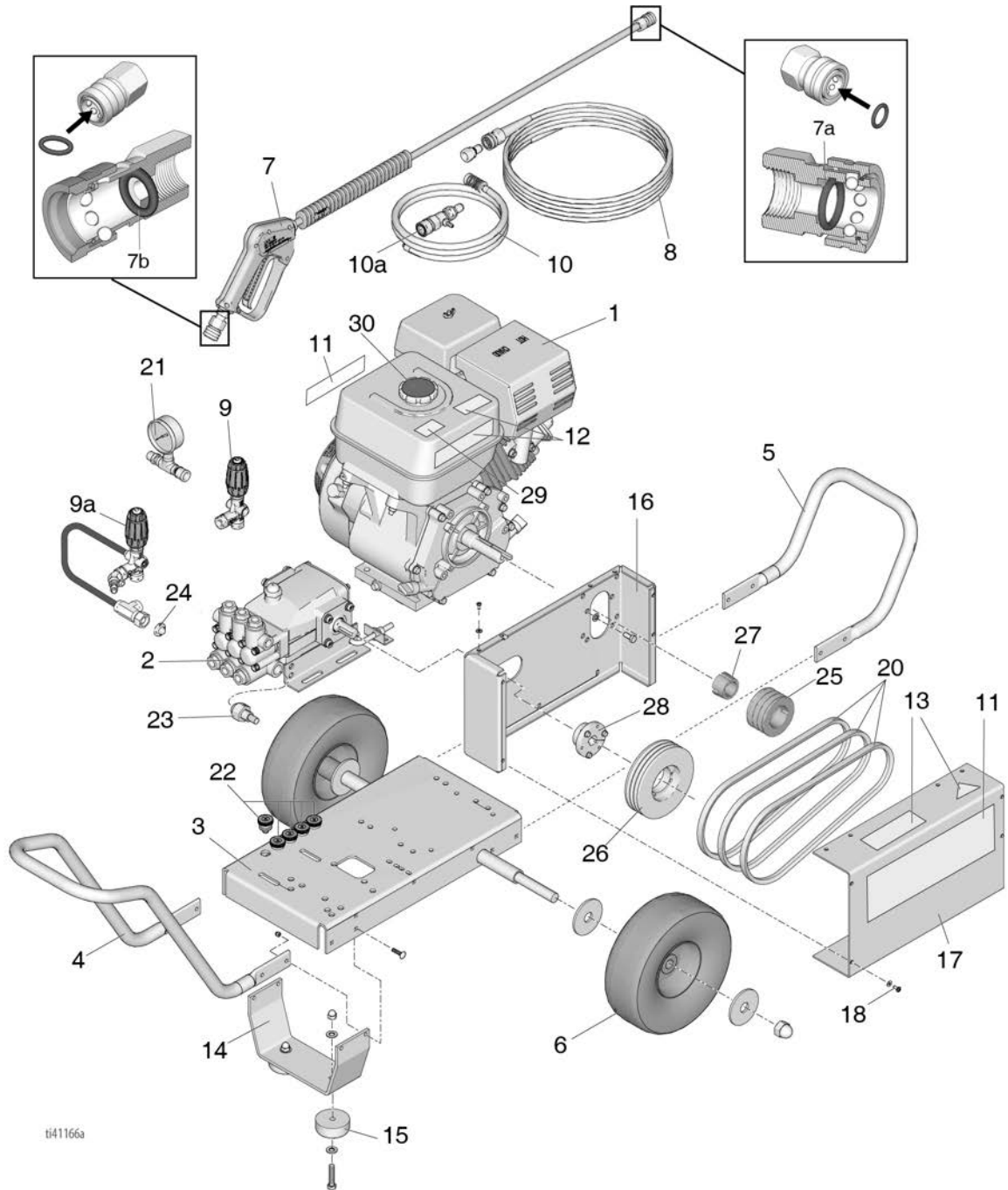
Capacità olio basamento 18 oz (0,55 l)

Elenco dei ricambi

Codice	Descrizione	Qtà	Codice	Descrizione	Qtà
17Z116❖	KIT, valvole di riparazione (include 163, 164, 166, 167, 168)	6	17Z107	FINESTRELLA (include 37)	1
127495★	KIT, guarnizioni dell'olio (include 98, 106, 121, 127, 128)	3	246377	POMPA, olio, 32 onces	1
127496❖	KIT, pistoni (include 90)	3		★ Kit manutenzione 3 cilindri	
17Z108	KIT, tappo olio, ventilato con o-ring (include 32, 33)	1		❖ Kit manutenzione 1 cilindro	
17Z114	KIT, cappucci della valvola (include 174)	6		† Non tutte le parti di ricambio sono disponibili tramite Graco.	

Componenti - Trasmissione a cinghia

Modelli 25N679, 25N683, 25N680, 25N684, 25N679K, 25N680K



Elenco dei ricambi - Trasmissione a cinghia

Modelli 25N679, 25N683, 25N680, 25N684, 25N679K, 25N680K

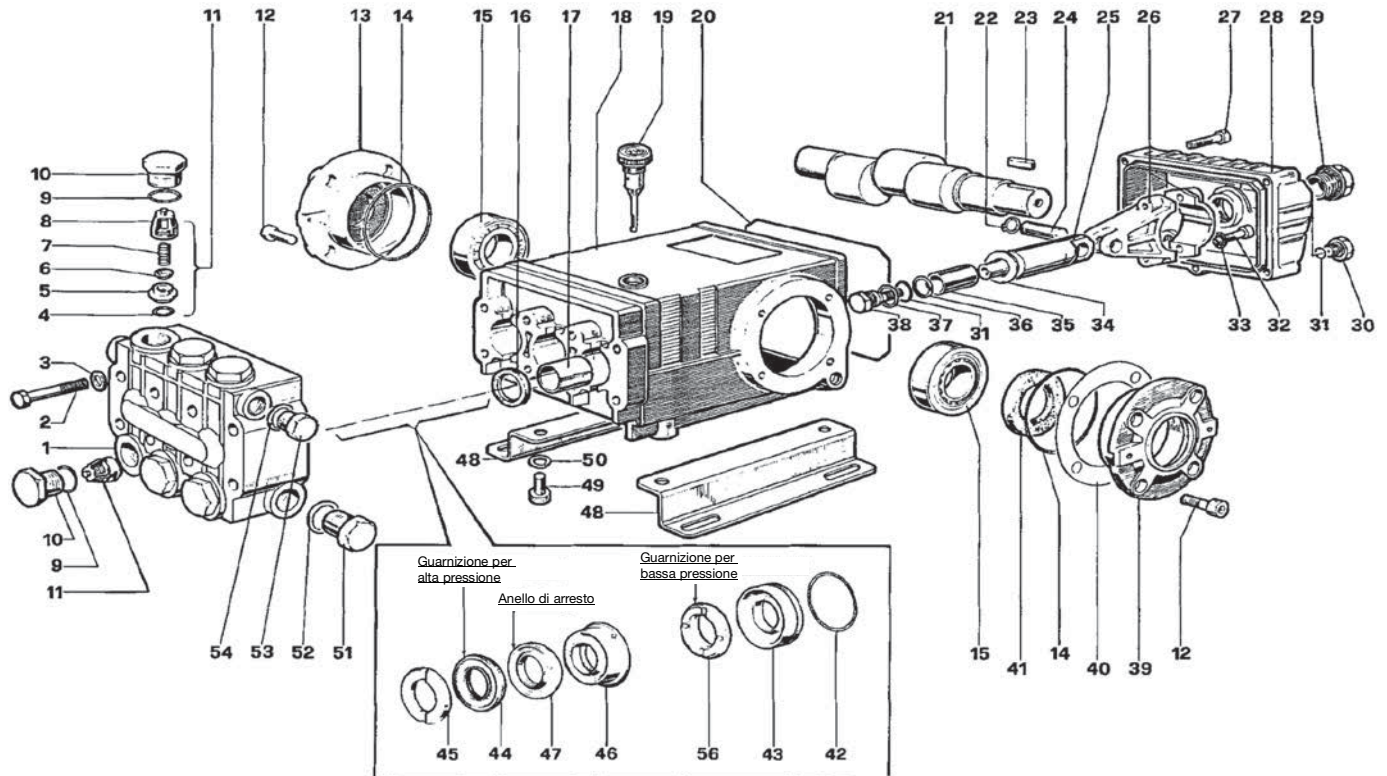
Rif.	Codice	Descrizione	Qtà	Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
1	114703	MOTORE, GX390 (Modelli 25N679, 25N680, 25N683, 25N684)	1		16C394	Modelli 25N683, 25N684, 25N679, 25N680, 25N679K, 25N680K	1
	18A008	MOTORE, CH440 (Modelli 25N679K, 25N680K)	1	14		STAFFA,"	1
2		POMPA		15	127541	CUSCINETTO,"	2
	127384	Serie GP - HP (Modelli 25N679, 25N683, 25N679K)	1	16	18A003	PROTEZIONE DELLA CINGHIA, retro	1
	127382	CAT - serie 5PP (Modelli 25N680, 25N684, 25N680K)	1	17	18A004	PROTEZIONE DELLA CINGHIA, coperchio	1
3	18A005	TELAIO, piastra di base	1	18	127542	DISPOSITIVI DI FISSAGGIO, coperchio della protezione della cinghia	1
4	18A006	IMPUGNATURA, lunga	1	20	127527	Kit, cinghia	1
5	127467	IMPUGNATURA, corta	1	21	127558	MANOMETRO, sgancio rapido (Modelli 25N683, 25N684)	1
6	16Y890	RUOTA/PNEUMATICO, 12".	2	22	805543	UGELLO, 0°, rosso, 4.0	1
7	244784	PISTOLA	1		805544	UGELLO, 15°, giallo, 4.0	1
7A	17P089	KIT, O-ring, confezione da 10	1		805545	UGELLO, 25°, verde, 4.0	1
7B	17P090	KIT, O-ring, confezione da 10	1		805546	UGELLO, 40°, bianco, 4.0	1
8	244783	FLESSIBILE	1		805634	UGELLOP, prodotto chimico, nero	1
9	127526	SCARICATORE	1	23	17A564	VALVOLA TERMICA	1
9a	17A644	BYPASS, completo	1	24	801112	FILTRO, ingresso	1
10	127528	FLESSIBILE con setaccio	1	25	19D668*	PULEGGIA, motore, 2.65	1
10a	127529	INIETTORE prodotto chimico con flessibile e filtro	1	26	127705	PULEGGIA, pompa, 6"	1
11		ETICHETTA, prodotto		27	19D667*	BOCCOLA, motore	1
	17Y761	Modello 25N679, 25N683, 25N679K	1	28		BOCCOLA, pompa	
	17Y762	Modello 25N680, 25N684, 25N680K	1		127704	BOCCOLA, pompa, 24 mm, modelli 25N679, 25N683, 25N679K	1
12▲		ETICHETTA, sicurezza, serbatoio del gas			127707	BOCCOLA, pompa, 20 mm, modelli 25N680, 25N684, 25N680K	1
	194126	Modelli 25N679, 25N680, 25N679K, 25N680K	1	29	16D576	ETICHETTA, prodotto negli USA	1
	16Y720	Modelli 25N683, 25N684	1	30	17Y766	ETICHETTA, tappo del gas	1
	16Y721	Modelli 25N683, 25N684	1				
13▲		ETICHETTA, sicurezza, telaio					
	16X819	Modelli 25N679, 25N680, 25N679K, 25N680K	1				
	16Y739	Modelli 25N683, 25N684	1				

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

* Per le unità con trasmissione a cinghia Serie A sarà necessario acquistare un set puleggia e boccola del motore Serie B durante la sostituzione di PN 127706 o 127703.

Componenti - Pompa 127384

Modelli 25N679, 25N683, 25N679K



Capacità olio basamento 40,6 oz (1,2 l)

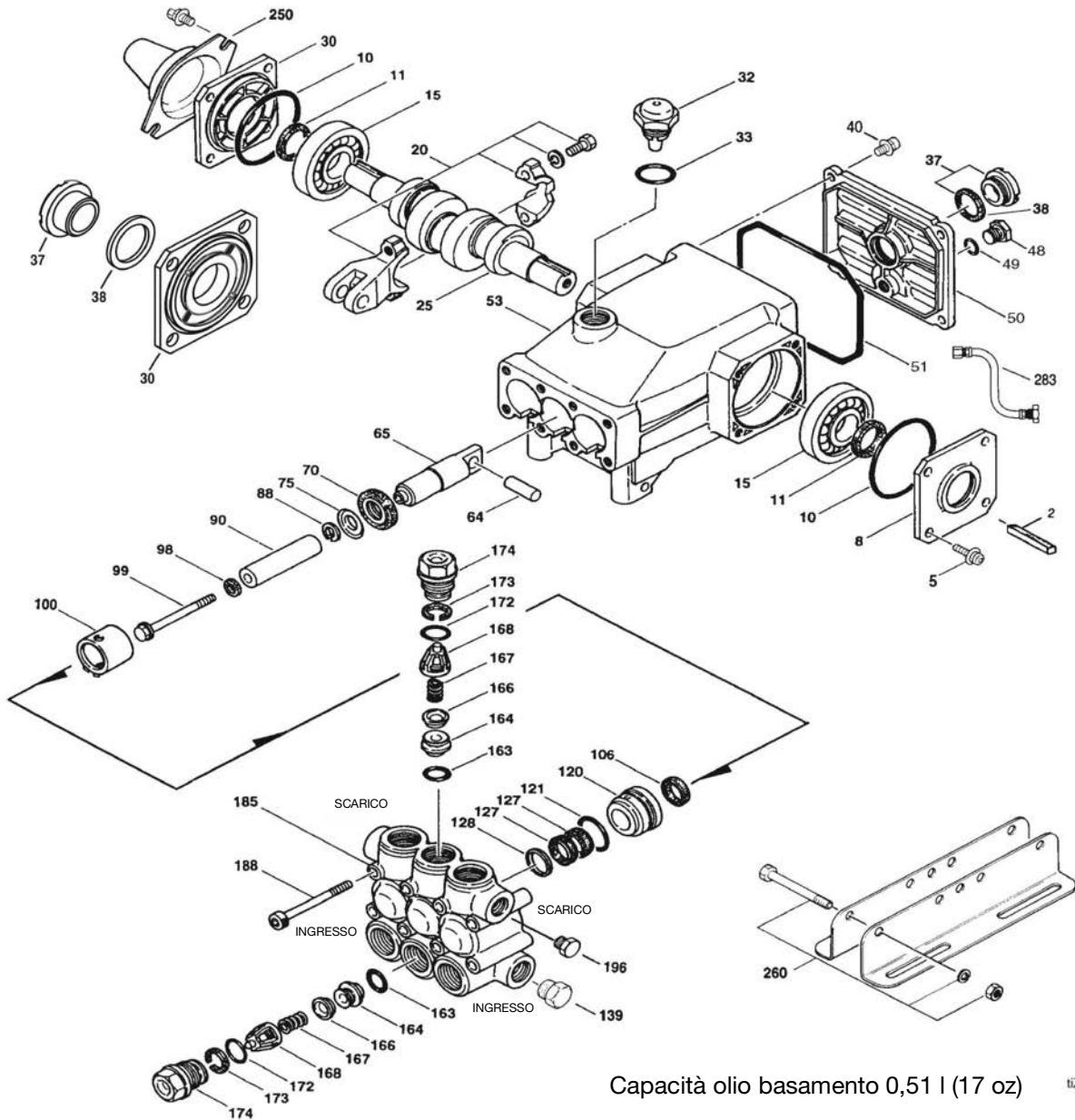
ti22828a

Elenco dei ricambi

Codice	Descrizione	Qtà	Codice	Descrizione	Qtà
127489★	KIT, valvole di riparazione (include 11)	6	246377	POMPA, olio, 32 onces	1
127490★	KIT, cappucci della valvola (include 9, 10)	6	802345	FINESTRELLA (include 29)	1
127491★	KIT, guarnizioni dell'olio (include 16)	3	★ Kit manutenzione 3 cilindri		
127492★	KIT, guarnizioni (include 44, 47, 56)	3	❖ Kit manutenzione 1 cilindro		
127493❖	KIT, pistoni (include 35)	1	† Non tutte le parti di ricambio sono disponibili tramite Graco.		
17C740	KIT, tappo olio, ventilato con o-ring (include 19)	1			

Componenti - Pompa 127382

Modelli 25N680, 25N684, 25N680K



Elenco dei ricambi

Codice	Descrizione	Qtà	Codice	Descrizione	Qtà
127498★	KIT, valvole di riparazione (include 163, 164, 166, 167, 168, 172, 173)	6	17Z108	KIT, tappo olio, ventilato con o-ring (include 32, 33)	1
127499❖	KIT, guarnizioni dell'olio (include 98, 106, 121, 127, 128)	3	246377	OLIO DELLA POMPA, 32 oz	1
127500❖	KIT, pistoni (include 90)	3		★ Kit manutenzione 3 cilindri	
17Z115	KIT, valvola, tappo (include 174)	6		❖ Kit manutenzione 1 cilindro	
17Z107	FINESTRELLA (include 37)	1		† Non tutte le parti di ricambio sono disponibili tramite Graco.	

Specifiche tecniche

Modello 3325 HA-DD (25N634, 25N638)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	3300 psi	22,8 MPa, 228bar
Dimensione motore Honda	GX200	
Capacità serbatoio del gas	3,3 quarti	3,1 litri
Erogazione massima	2,5 gpm	9,5 lpm
Trasmissione	Diretta	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	40,0"	101,6 cm
Larghezza	22,5"	57,2 cm
Altezza	24,0"	61,0 cm
Peso (senza allestimento)	58 lbs	26.3 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	89,6 dB(A)	
Potenza acustica come da ISO 3744	103,6 dB(A)	

Modello 3230 HA-DD (25N635, 25N639)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	3200 psi	22 MPa, 220 bar
Dimensione motore Honda	GX270	
Capacità del serbatoio del gas	5,6 quarti	5,3 litri
Erogazione massima	3,0 gpm	11,4 lpm
Trasmissione	Diretta	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	40,0"	101,6 cm
Larghezza	22,5"	57,2 cm
Altezza	24,0"	61,0 cm
Peso (senza allestimento)	77 lbs	35.0 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	93,1 dB(A)	
Potenza acustica come da ISO 3744	107,2 dB(A)	

Modello 4240 KA-DD (25N636, 25N640)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	4200 psi	29,0 MPa, 290 bar
Dimensione motore Kohler	CH440	
Capacità del serbatoio del gas	7,2 quarti	6,8 litri
Erogazione massima	4,0 gpm (15,14 l/min)	15,1 lpm
Trasmissione	Diretta	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	40,0"	101,6 cm
Larghezza	22,5"	57,2 cm
Altezza	24,0"	61,0 cm
Peso (senza allestimento)	105 lb	47.6 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	97,0 dB(A)	
Potenza acustica come da ISO 3744	111,1 dB(A)	

Modelli 4240HA-DD (25N637, 25N641)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	4200 psi	29,0 MPa, 290 bar
Dimensione motore Honda	GX390	
Capacità del serbatoio del gas	6,4 quarti	6,1 litri
Erogazione massima	4,0 gpm (15,14 l/min)	15,1 lpm
Trasmissione	Diretta	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	40,0"	101,6 cm
Larghezza	22,5"	57,2 cm
Altezza	24,0"	61,0 cm
Peso (senza allestimento)	102 lb	46.3 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	92,2 dB(A)	
Potenza acustica come da ISO 3744	106,4 dB(A)	

Modelli 4040 HG-DD (25N677, 25N681)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	4000 psi	27,6 MPa, 276 bar
Dimensione motore Honda	GX390	
Capacità del serbatoio del gas	6,4 quarti	6,1 litri
Erogazione massima	4 gpm	15,1 lpm
Trasmissione	Diretta	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	41,5"	105,4 cm
Larghezza	23,5"	59,7 cm
Altezza	25,0"	63,5 cm
Peso (senza allestimento)	92 lbs	41,7 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	92,2 dB(A)	
Potenza acustica come da ISO 3744	106,4 dB(A)	

Modello 4040 KG-DD (25N677K)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	4000 psi	27,6 MPa, 276 bar
Dimensione motore Kohler	CH440	
Capacità del serbatoio del gas	7,2 quarti	6,8 litri
Erogazione massima	4 gpm	15,1 lpm
Trasmissione	Diretta	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	41,5"	105,4 cm
Larghezza	23,5"	59,7 cm
Altezza	25,0"	63,5 cm
Peso (senza allestimento)	95 lbs	43,0 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	97,0 dB(A)	
Potenza acustica come da ISO 3744	111,1 dB(A)	

Modelli 4040 HC-DD (25N678, 25N682)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	4000 psi	27,6 MPa, 276 bar
Dimensione motore Honda	GX390	
Capacità del serbatoio del gas	6,4 quarti	6,1 litri
Erogazione massima	4 gpm	15,1 lpm
Trasmissione	Diretta	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	41,5"	105,4 cm
Larghezza	23,5"	59,7 cm
Altezza	25,0"	63,5 cm
Peso (senza allestimento)	100 lb	45.4 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	92,2 dB(A)	
Potenza acustica come da ISO 3744	106,4 dB(A)	

Modello 4040 KC-DD (25N678K)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	4000 psi	27,6 MPa, 276 bar
Dimensione motore Kohler	CH440	
Capacità del serbatoio del gas	7,2 quarti	6,8 litri
Erogazione massima	4 gpm	15,1 lpm
Trasmissione	Diretta	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	41,5"	105,4 cm
Larghezza	23,5"	59,7 cm
Altezza	25,0"	63,5 cm
Peso (senza allestimento)	103 lb	46,7 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	97,0 dB(A)	
Potenza acustica come da ISO 3744	111,1 dB(A)	

Modelli 4040 HG-BD (25N679, 25N683)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	4000 psi	27,6 MPa, 276 bar
Dimensione motore Honda	GX390	
Capacità del serbatoio del gas	6,4 quarti	6,1 litri
Erogazione massima	4 gpm	15,1 lpm
Trasmissione	A cinghia	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	42,0"	106,7 cm
Larghezza	27,0"	68,6 cm
Altezza	26,0"	66 cm
Peso (senza allestimento)	132 lb	72.1 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	Da 40° F a 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	92,2 dB(A)	
Potenza acustica come da ISO 3744	106,4 dB(A)	

Modello 4040 KG-BD (25N679K)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	4000 psi	27,6 MPa, 276 bar
Dimensione motore Kohler	CH440	
Capacità del serbatoio del gas	7,2 quarti	6,8 litri
Erogazione massima	4 gpm	15,1 lpm
Trasmissione	A cinghia	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	42,0"	106,7 cm
Larghezza	27,0"	68,6 cm
Altezza	26,0"	66 cm
Peso (senza allestimento)	135 lb	73,4 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	97 dB(A)	
Potenza sonora come da ISO 3744	111,1 dB(A)	

Modelli 4040 HC-BD (25N680, 25N684)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	4000 psi	27,6 MPa, 276 bar
Dimensione motore Honda	GX390	
Capacità del serbatoio del gas	6,4 quarti	6,1 litri
Erogazione massima	4 gpm	15,1 lpm
Trasmissione	A cinghia	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	42,0"	106,7 cm
Larghezza	27,0"	68,6 cm
Altezza	26,0"	66 cm
Peso (senza allestimento)	132 lb	60.0 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	92,2 dB(A)	
Potenza acustica come da ISO 3744	106,4 dB(A)	

Modello 4040 KC-BD (25N680K)		
	USA	Metrico
Rondella		
Pressione massima di esercizio	4000 psi	27,6 MPa, 276 bar
Dimensione motore Kohler	CH440	
Capacità del serbatoio del gas	7,2 quarti	6,8 litri
Erogazione massima	4 gpm	15,1 lpm
Trasmissione	A cinghia	
Flessibile	3/8" x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bar)
Dimensioni		
Lunghezza	42,0"	106,7 cm
Larghezza	27,0"	68,6 cm
Altezza	26,0"	66 cm
Peso (senza allestimento)	135 lb	61,3 kg
Ingresso della pompa		
	3/4 ghf	
Mandata pompa		
	3/8 QC	
Filtro di ingresso	50 mesh 0,012"	50 mesh 0,3 mm
Campo di temperatura di funzionamento	40° F - 145° F	da 4° C a 63° C
Pressione sonora misurata a 1 m (3,1")	97 dB(A)	
Potenza sonora come da ISO 3744	111,1 dB(A)	

PROPOSIZIONE 65 - CALIFORNIA



AVVERTENZA: Questo prodotto contiene una o più sostanze chimiche che, secondo lo stato della California, sono causa di cancro, difetti di nascita o altri problemi riproduttivi. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.P65Warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le eventuali garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, Graco provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che sono installate, utilizzate e di cui si esegue la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre i casi di usura comuni, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco, e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore Graco autorizzato affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un prezzo ragionevole comprensivo dei costi per le parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, violazione della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-800-690-2894 per individuare il distributore più vicino.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A6588

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2019, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione F, settembre 2022